

Zmluva o poskytnutí dotácie č. 82/2023/SaR

uzavretá v zmysle ustanovení § 9 Všeobecne záväzného nariadenia Mestskej časti Košice-Sídliko KVP č. 16/2020 o podmienkach poskytovania dotácií z rozpočtu mestskej časti právnickým osobám a fyzickým osobám podnikateľom v znení jeho neskorších zmien (ďalej len „VZN 16/2020“), § 7 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o rozpočtových pravidlách“) a § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) medzi:

Poskytovateľom:	Mestská časť Košice – Sídliko KVP
Právna forma:	mestská časť
Sídlo:	Trieda KVP 1, 040 23 Košice
IČO:	00 691 089
DIČ:	2020928327
IČ DPH:	nie je platca
Bankové spojenie:	Prima banka Slovensko, a.s.
IBAN:	SK46 5600 0000 0005 3629 8001
Štatutárny orgán:	Mgr. Ladislav Lörinc , starosta
Zodpovedná osoba:	Klaudia Eliášová, klaudia.eliasova@mckvp.sk , 0911067981
(ďalej len „Poskytovateľ“)	
a	
Prijímateľom:	KedsadaTaksachce
Právna forma:	občianske združenie
Sídlo:	Trnavská 5, 040 11 Košice
IČO:	55 054 013
DIČ:	nepridelené
IČ DPH:	nie je platca
Bankové spojenie:	Fio banka, a.s., pobočka zahraničnej banky
IBAN:	SK31 8330 0000 0027 0245 3097
Registrácia:	Ministerstvo vnútra SR, VVS/1-900/90-65017
Štatutárny orgán:	Mgr. Nora Seligová , predseda
Zodpovedná osoba:	Bc. Jana Baltesová,
(ďalej len „Prijímateľ“)	
(ďalej spolu Poskytovateľ a Prijímateľ len „Zmluvné strany“)	

Článok I.

Predmet zmluvy

- 1.1 Poskytovateľ schválil Prijímateľovi žiadosť o poskytnutie dotácie, preto uzatvárajú Poskytovateľ s Prijímateľom túto zmluvu o poskytnutí dotácie (ďalej len „Zmluva“).
- 1.2 Predmetom tejto Zmluvy je poskytnutie dotácie v kompetencii starostu Poskytovateľa z rozpočtu Poskytovateľa postupom podľa VZN č. 16/2020.
- 1.3 Dotácia bude Prijímateľovi poskytnutá vo výške 300 € (slovom tristo eur) na základe rozhodnutia starostu Poskytovateľa.
- 1.4 Zmluva upravuje vzájomné vzťahy medzi Poskytovateľom a Prijímateľom pri poskytnutí dotácie ako aj práva a povinnosti oboch Zmluvných strán.

Článok II.

Účel a spôsob poskytnutia dotácie

- 2.1 Dotácia je prísne účelovo určená a môže byť použitá iba na pokrytie výdavkov na realizáciu projektu „Podpora tréningového procesu spojeného s cieľovou prípravou na MMM 2023“.
- 2.2 Výdavky spojené s realizáciou projektu sa vzťahujú výhradne na zabezpečenie členiek a občerstvenia (pitný režim a výživové doplnky) počas tréningov pre účastníčky projektu.
- 2.3 Akékoľvek iné výdavky uvedené v zúčtovaní budú Poskytovateľom zamietnuté.

- 2.4 Poskytovateľ poskytne dotáciu do **10 pracovných dní** odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy a to bezhotovostným prevodom na účet Prijímateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.

Článok III.

Práva a povinnosti Zmluvných strán

- 3.1 Prijímateľ je povinný nakladať s poukázanou dotáciou hospodárne, efektívne, výhradne v súlade s účelom, na ktorý bola poskytnutá a v súlade s podmienkami stanovenými touto Zmluvou.
- 3.2 Prijímateľ je povinný zabezpečiť financovanie výdavkov projektu z vlastných zdrojov vo výške 300 € a to riadne a včas tak, aby bol projekt úspešne zrealizovaný.
- 3.3 Prijímateľ je povinný použiť poskytnutú dotáciu najneskôr do **30.09. príslušného rozpočtového roka**. Prijímateľ je povinný najneskôr do **31.10. príslušného rozpočtového roka** predložiť Poskytovateľovi zúčtovanie použitia dotácie.
- 3.4 Pri použití a zúčtovaní dotácie sa Prijímateľ zaväzuje prísne dodržiavať VZN č. 16/2020.
- 3.5 Prijímateľ dotácie, ktorý nepredloží zúčtovanie dotácie v zmysle tejto Zmluvy alebo použije dotáciu v rozpore s ňou, je povinný bezodkladne, najneskôr však do **27.12. príslušného rozpočtového roka** vrátiť dotáciu poskytovateľovi vrátane zaplattenia penále podľa tejto Zmluvy.
- 3.6 Prijímateľ sa zaväzuje vrátiť nepoužitú dotáciu alebo jej časť bezodkladne, najneskôr však do **27.12. príslušného rozpočtového roka** spolu s výnosom z nepoužitej dotácie (úroky po odpočítaní poplatkov za vedenie účtu) za každý aj začatý deň od prijatia dotácie do jej vrátenia.
- 3.7 V záujme šírenia dobrého mena Poskytovateľa je Prijímateľ povinný pri všetkých aktivitách, na ktoré mu Poskytovateľ udelil dotáciu, informovať verejnosť, že daná činnosť sa realizuje s finančnou podporou Poskytovateľa. Splnenie tohto záväzku je Prijímateľ povinný zabezpečiť najmä zverejnením uvedenej informácie na všetkých informačných tabuliach použitých v rámci projektu, na webových stránkach prijímateľa ako aj na sociálnych sieťach minimálne po dobu realizácie projektu. Uvedená informácia musí byť dostatočne viditeľná a čitateľná. Prijímateľ je povinný pri používaní loga Poskytovateľa dodržať „dizajn manuál“ používania, ktorý je zverejnený na webovom sídle Poskytovateľa.
- 3.8 Prijímateľ berie na vedomie, že Poskytovateľ je podpísaním tejto Zmluvy oprávnený informovať verejnosť o poskytnutí dotácie, o priebehu realizácie projektu a o jeho výsledkoch. Poskytovateľ na tento účel využije všetky svoje informačné kanály a Prijímateľ mu na to udeľuje neodvolateľný súhlas.
- 3.9 Poskytovateľ je oprávnený žiadať vrátenie poskytnutej dotácie, ak boli pri uzatváraní tejto Zmluvy uvedené nepravdivé údaje od Prijímateľa. Prijímateľ je povinný bezodkladne oznámiť Poskytovateľovi zmenu svojich identifikačných údajov, ako aj akúkoľvek inú zmenu, ktorá môže mať vplyv na realizáciu projektu.

Článok IV.

Sankcie, doba platnosti a skončenie Zmluvy

- 4.1 Ak bola dotácia použitá na iný účel, než na ktorý bola poskytnutá, je Prijímateľ povinný zaplatiť penále vo výške 0,1 % z neoprávnenej použitej sumy za každý aj začatý deň od obdržania dotácie do vrátenia neoprávnene použitej sumy, najviac však do výšky poskytnutej dotácie.
- 4.2 Prijímateľ dotácie, ktorý nezúčtuje dotáciu v stanovenom termíne je povinný zaplatiť penále vo výške 0,1% z poskytnutej dotácie za každý aj začatý deň omeškania od zmluvne stanoveného dátumu na zúčtovanie dotácie až do dňa doručenia zúčtovania dotácie.
- 4.3 Ak Prijímateľ poruší niektorú z povinností stanovených touto Zmluvou, prípadne budú zistené nedostatky použitia dotácie, Poskytovateľ neposkytne Prijímateľovi dotáciu zo svojho rozpočtu a neumožní mu opätovnú účasť na rozpočte v nasledujúcich troch rokoch.
- 4.4 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do riadneho splnenia záväzkov Zmluvných strán vyplývajúcich im z tejto Zmluvy.
- 4.5 Zmluva sa skončí uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná.
- 4.6 Zmluvu je možné skončiť predčasne, a to jedným z nasledujúcich spôsobov:
- 4.6.1 dohodou Zmluvných strán,

- 4.6.2 odstúpením od Zmluvy v prípade, ak tak stanovuje táto Zmluva alebo Občiansky zákonník.
- 4.7 Ktorákoľvek zo Zmluvných strán môže odstúpiť od Zmluvy, ak druhá strana podstatným spôsobom poruší zmluvné podmienky dohodnuté v tejto Zmluve. Pri odstúpení od Zmluvy táto končí dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej Zmluvnej strane.
- 4.8 Za podstatné porušenie zmluvných podmienok sa považuje ak Zmluvná strana neplní akúkoľvek povinnosť vyplývajúcu pre ňu z tejto Zmluvy, a to ani po predchádzajúcom upozornení.
- 4.9 Skončením Zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti Zmluvných strán. Skončenie Zmluvy sa však nedotýka nároku na náhradu škody, nároku na zaplatenie sankcie, ani zmluvných ustanovení týkajúcich sa voľby práva, riešenia sporov medzi Zmluvnými stranami a iných ustanovení, ktoré podľa prejavenej vôle strán vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení Zmluvy.

Článok V.

Osobitné, spoločné a záverečné ustanovenia

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že právny úkon niektorej zo Zmluvných strán smerujúci ku vzniku, zmene, zániku práv a povinností alebo zmene alebo zániku právneho vzťahu založeného touto Zmluvou, alebo akékoľvek oznámenie, výzva, požiadavka alebo súhlas niektorej zo Zmluvných strán, ktorý sa bude vyžadovať, alebo ktorý bude povolený alebo nevyhnutný na základe tejto Zmluvy, musí byť vychádzajúc z ustanovení § 40 Občianskeho zákonníka písomný (ďalej len „Písomnosť“). Písomnosť musí byť doručená poštou ako doporučená zásielka, osobne alebo elektronicky podľa zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon o e-Governmente“). V osobitných prípadoch, ak ide o bežnú komunikáciu medzi Zmluvnými stranami, ktorá má informatívnu, resp. doplnkovú funkciu, môže byť Písomnosť doručená iba e-mailovou poštou. Na písomný styk (odosielanie a doručovanie) sa použijú adresy sídla, miesta podnikania alebo trvalého pobytu Zmluvných strán, identifikátor Zmluvných strán v zmysle ustanovení § 3 písm. n) Zákona o e-Governmente a e-mailové adresy Zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto Zmluvy. Povinnosť Zmluvnej strany doručiť Písomnosť poštou alebo osobne sa považuje za splnenú a Písomnosť sa považuje za doručenú, len čo ju druhá Zmluvná strana prevezme a jej prijatie potvrdí svojim vlastnoručným podpisom, alebo podpisom inej osoby oprávnenej na prijímanie Písomností. Účinky doručenia Písomnosti poštou alebo osobne nastanú aj vtedy ak:
- 5.1.1 Zmluvná strana zmenila adresu, na ktorú sa má podľa tejto Zmluvy odosielať Písomnosť, bez toho, aby túto zmenu druhej Zmluvnej strane oznámila, a následne pošta túto Písomnosť vrátila Zmluvnej strane ako nedoručiteľnú, a to dňom vrátenia takejto Písomnosti Zmluvnej strane,
- 5.1.2 doručenie Písomnosti bolo zmarené konaním alebo opomenutím tej Zmluvnej strany, ktorej bola Písomnosť adresovaná, a to dňom, kedy k takému konaniu došlo,
- 5.1.3 Zmluvná strana prijatie Písomnosti odmietne, a to dňom odmietnutia prijatia Písomnosti,
- 5.1.4 odosielateľovi bola Písomnosť vrátená ako nedoručená, a to dňom vrátenie nedoručenej Písomnosti.
- Povinnosť Zmluvnej strany doručiť Písomnosť elektronicky podľa Zákona o e-Governmente sa považuje za splnenú a Písomnosť sa považuje za doručenú ak bola doručená v zmysle ustanovení § 29 a nasl. Zákona o e-Governmente. Povinnosť Zmluvnej strany doručiť Písomnosť elektronicky e-mailovou poštou sa považuje za splnenú a Písomnosť sa považuje za doručenú v najbližší pracovný deň nasledujúci po dni jej doručenia.
- 5.2 Vzťahy Zmluvných strán, ktoré nie sú výslovne upravené touto Zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami VZN č. 16/2020, Zákona o rozpočtových pravidlách, Občianskeho zákonníka a ďalšími platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 5.3 Túto Zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len vo forme písomných, datovaných a vzostupne očíslovaných dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami a vyhotovených v počte vyhotovení tejto Zmluvy.
- 5.4 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, budú v prípade, že sa Zmluvné strany nebudú vedieť dohodnúť na ich odstránení

- riešené pred príslušným súdom v Slovenskej republike podľa slovenského práva. Zmluvné strany sa podrobia rozhodnutiu tohto súdu. Jeho rozhodnutie bude pre Zmluvné strany záväzné.
- 5.5 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma Zmluvnými stranami (ak to nie v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň neskoršieho podpisu) a účinnosť v súlade s platnou právnou úpravou. Prijímateľ berie na vedomie skutočnosť, že táto Zmluva je v zmysle ustanovenia § 5a a nasl. zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o slobode informácií“) v spojení s ustanovením § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka povinne zverejňovanou zmluvou.
- 5.6 Táto Zmluva bude zverejnená v súlade s ustanovením § 5a ods. 6 a nasl. Zákona o slobode informácií. Poskytovateľ je zároveň oprávnený zverejniť túto Zmluvu aj na svojom webovom sídle.
- 5.7 Prijímateľ súhlasí so spracovaním osobných údajov poskytnutých pre účely uzavretia tejto Zmluvy a prehlasuje, že bol oboznámený s informáciami podľa článku 13 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „Nariadenie č. 2016/679“), ktoré sú zverejnené na webovom sídle Poskytovateľa ako prevádzkovateľa www.mckvp.sk a na úradnej tabuli v jeho priestoroch.
- 5.8 Zmluvné strany aj ich zamestnanci, ktorí prichádzajú pri výkone svojich pracovných povinností do styku s osobnými údajmi, resp. tieto údaje akýmkoľvek spôsobom spracovávajú v rámci svojej pracovnej činnosti, sú povinní dodržiavať príslušné ustanovenia Nariadenia č. 2016/679 a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“).
- 5.9 Táto Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu, dva rovnopisy obdrží Poskytovateľ a jeden rovnopis Prijímateľ.
- 5.10 Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, že nebola uzavretá v tiesni alebo za nevýhodných podmienok, že ju uzavreli z vlastnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne a na základe súhlasu s ňou ju podpisujú.

V Košiciach, dňa **31. MÁJ 2023**

V Košiciach, dňa **31. 5. 2023**

Za Poskytovateľa:

Za Prijímateľa:

Mestská časť Košice – Sídliisko KVP

KedsadaTaksachce

Mgr. Ladislav Lörinc
starosta



Mgr. Nora Seľigová
predseda